



# Respiratori a semimaschera Serie 6000

Bollettino tecnico



## Caratteristiche

I respiratori Serie 6000 vengono impiegati con una coppia di filtri con innesto a baionetta, garantendo una scelta economica e flessibile. I respiratori possono essere inoltre utilizzati con il Sistema ad Aria Compressa 3M S-200 per un convenienza e flessibilità ancora maggiori.

- Leggero
- Sistema flessibile (gas / vapori e/o filtri antipolvere più l'opzione Aria Compressa)
- Semimaschera ipoallergenica
- Facile all'uso
- Bilanciatura ottimale
- 3 taglie (6100 - piccola, 6200 - media, 6300 - grande)
- Manutenzione ridotta
- Economico

## Applicazioni

### Polveri

MODELLO	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
5911 P1 5925 P2 5935 P3 2125 P2 2135 P3 (EN143)	Polveri (Polveri fini e nebbie)	- Farmaceutica / Prodotti chimici in polvere - Edilizia - Ceramica / Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare - Amianto (P3 fino a 5f / cc)
2128 P2 (EN143)	Polveri e Vapori Organici e Gas Acidi in concentrazioni sotto il TLV	- Saldatura - Industria della carta - Produzione di birra - Lavorazioni chimiche - Inchiostri e coloranti
2136 P3 (EN143)	Polveri e Gas Acidi in concentrazioni sotto il TLV	- Industria della carta - Lavorazioni chimiche
2137 P3 (EN143)	Polveri e Vapori Organici in concentrazioni sotto il TLV	- Saldatura - Produzione di birra - Lavorazioni chimiche - Inchiostri e coloranti

### Gas/Vapori\*

MODELLO	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
6051/6055 (EN141 A1/A2)	Gas e vapori organici	- Verniciatura a spruzzo - Industria automobilistica - Industria aeronautica - Industria navale - Produzione ed uso di inchiostri e coloranti - Produzione ed uso di adesivi - Produzione ed uso di vernici - Produzione ed uso di resine
6054 (EN141 K1)	Ammoniaca	- Produzione e manutenzione di impianti refrigeranti, agrochimica
6057 (EN141 ABE1)	Gas e vapori organici ed inorganici, gas acidi	Come il filtro 6051 più: - Processi elettrolitici - Trattamento con acidi - Decappaggio metalli - Sgrassaggio
6059 (EN141 ABEK1)	Gas e vapori organici ed inorganici, gas acidi e ammoniaca	Come il filtro 6057 e il 6054
6075 (EN141 A1) + formaldeide	Gas e vapori organici e formaldeide	Come il filtro 6051 più: - Ospedali e laboratori

\* Per alcune applicazioni è necessaria la combinazione con filtri antipolvere.

La tabella sopra esposta indica i filtri e le applicazioni industriali tipiche.

Le semimaschere Serie 6000 possono essere impiegate con un'ampia gamma di filtri e con un sistema di alimentazione ad aria compressa:

- **Filtri antigas / vapori** - I filtri della serie 6000 si innestano direttamente sulle semimaschere Serie 6000.
- **Filtri antipolvere** - I filtri antipolvere serie 2000 si innestano direttamente sulle semimaschere Serie 6000. I filtri antipolvere 5911 / 5925 / 5935 possono essere utilizzati sulla maschera da soli con la piattaforma 603 e la ghiera 501.

- **Combinazione filtri antigas/vapori e antipolvere -**

I filtri serie 2000 possono essere utilizzati insieme ai filtri gas/vapori serie 6000 (Non il filtro 6098 o il 6099) usando l'adattatore 502. I filtri antipolvere 5911 / 5925 / 5935 possono essere utilizzati insieme ai filtri antigas/vapori serie 6000 usando la ghiera 501.

Nota Bene: i filtri 6098 e 6099 non possono essere utilizzati con le semimaschere Serie 6000.

- **Modalità Aria Compressa utilizzando il Sistema 3M S-200** (Per informazioni sul Sistema ad Aria Compressa e le sue applicazioni si rimanda al bollettino tecnico del S-200).

## Approvazioni

Le serie 3M 6000/2000 è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza secondo gli articoli 10 e 11B della Direttiva CEE 89/686, recepita dal Decreto Legislativo 4 Dicembre 1992 N°475, ed è pertanto marcata CE.

Organismi di certificazione:

- Semimaschera 6000: Dantest (0200)
- Filtri 6000: BSI (0086)
- Filtri 5000: Dantest (0200)
- Filtri 2000: BSI (0086)

## Materiali

- Facciale - Elastomero termoplastico
- Bardatura - Poliestere / Cotone Elastico
- Valvola di inspirazione - Gomma naturale
- Valvola di esalazione - Gomma siliconica
- Guarnizione - Gomma siliconica
- Corpo del filtro (6000) - Polistirene
- Filtri antigas (6000) - Carbone attivo
- Filtri antipolvere (5911/ 5925 / 5935 e serie 2000) - Polipropilene

Peso Massimo del Dispositivo: 355 grammi  
(Con i filtri)

## Norme

Questi prodotti sono omologati secondo le rispettive Norme Europee (EN140, EN141, EN143) e hanno superato ampiamente le prove sotto elencate:

- Semimaschera EN140 (6100, 6200, 6300)
- Prestazioni dei filtri  
EN143 (5911, 5925, 5935, serie 2000)  
EN141 (6051, 6054, 6055, 6057, 6059, 6075)
- Infiammabilità EN140 (6100, 6200, 6300)
- Resistenza respiratoria  
EN141 (6051, 6054, 6055, 6057, 6059, 6075)  
EN143 (5911, 5925, 5935, serie 2000)

## Corretto utilizzo

La semimaschera Serie 6000, se utilizzata con filtri per gas e vapori serie 6000, può essere impiegata per concentrazioni di gas e vapori fino a 10 volte il TLV, oppure 1000 ppm (5000 ppm per il filtro 6055) considerando fra i due il valore più basso. Utilizzare i respiratori a filtro solo gas e vapori che hanno buone proprietà di avvertimento (odore e sapore).

- La semimaschera Serie 6000 quando utilizzata con filtro 5911 garantisce una protezione da polveri e aerosol base acqua fino a 4 volte il TLV.
- La semimaschera Serie 6000 quando utilizzata con i filtri 5925, 2125, o 2128 garantisce una protezione da polveri fino a 10 volte il TLV.
- La semimaschera Serie 6000 quando utilizzata con i filtri 5935, 2135, o 2137 garantisce una protezione da polveri fino a 50 volte il TLV.
- La semimaschera Serie 6000 quando utilizzata con i filtri 2128 e 2137 garantisce una protezione da ozono fino a 10 volte il TLV e una protezione da vapori organici in concentrazione inferiore al TLV.
- La semimaschera Serie 6000 quando utilizzata con i filtri 2128 e 2136 garantisce una protezione da gas acidi in concentrazione inferiore al TLV.

## Pulizia e conservazione

1. La pulizia è raccomandata sempre dopo l'uso. Smontare i filtri.
2. Lavare il facciale e le altre parti (esclusi i filtri) utilizzando una salvietta detergente o immergendolo in una soluzione pulente tiepida a temperatura non superiore a 50° C e spazzolare con una spazzola soffice fino a completa pulizia. Utilizzare solo detergenti neutri se necessario.  
Non utilizzare prodotti contenenti lanolina o altre sostanze oleose.
3. Risciacquare in acqua pulita e tiepida e poi asciugare in aria secca, lontano da zone contaminate.
4. I componenti del respiratore, soprattutto la valvola di esalazione e la sede di appoggio, vanno ispezionati prima di ogni utilizzo. Se il respiratore presenta parti danneggiate e/o usurate deve essere sostituito.
5. Dopo la pulizia, il respiratore deve essere conservato a temperatura ambiente in zone non umide e/o contaminate.

## Istruzioni per l'indossamento

Le istruzioni per l'indossamento devono essere seguite ogni volta che si utilizza il respiratore.



1. Posizionare il respiratore davanti alla bocca e al naso quindi tirare la bardatura sopra la testa.



2. Prendere con entrambe le mani gli elastici inferiori, portarli dietro il capo e agganciarli.



3. Tirare gli elastici superiori per regolare la pressione sul viso.



4. Ripetere la stessa operazione con gli elastici inferiori. (La tensione degli elastici può essere diminuita premendo sul lato posteriore delle fibbie)



5. Verificare la tenuta del respiratore eseguendo le prove di controllo della tenuta. Si suggerisce la prova di tenuta a pressione positiva.

## Prova di tenuta

### Prova di tenuta a pressione positiva

- Mettere il palmo della mano sul coperchio della valvola di esalazione ed espirare.
- Se il facciale si gonfia leggermente e non si avvertono perdite di aria fra il bordo di tenuta del viso significa che il respiratore è indossato correttamente.
- Se l'aria tende a fuoriuscire dal bordo, occorre riposizionare il respiratore sul viso e/o modificare la tensione della bardatura elastica.
- Ripetere le operazioni di indossamento fino ad ottenere una tenuta ottimale.

### Prova di tenuta a pressione negativa

- Mettere il palmo delle mani sopra i filtri (o in alternativa un pezzo di cartone), inalare piano e trattenere il respiro per cinque o dieci secondi. Se il facciale si piega leggermente verso l'interno significa che il respiratore è indossato correttamente.
- Se si avvertono perdite d'aria occorre riposizionare il respiratore sul viso e/o modificare la tensione della bardatura elastica.
- Ripetere le operazioni di indossamento fino ad ottenere una tenuta ottimale.

**Se non si riesce ad ottenere una tenuta ottimale, non entrare nell'area contaminata. Avvertire il Vostro supervisore.**

La protezione è garantita solamente se il respiratore è correttamente selezionato, utilizzato ed indossato in maniera corretta ogni volta che l'utilizzatore è esposto ai contaminanti.

Il servizio tecnico 3M è a Vostra disposizione per aiutarvi a selezionare il dispositivo di protezione più idoneo e per qualsiasi informazione riguardante il materiale didattico necessario per l'addestramento ad un corretto utilizzo dei mezzi di protezione. Contattate il numero verde 167-012410 per qualsiasi informazione tecnica (attivo dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 16 dei giorni feriali).



**3M Italia S.p.A.**  
**Prodotti per la sicurezza sul lavoro**

20090 Segrate (MI)  
Loc. S.Felice - Via S. Bovio 3  
Tel 02/7035.1 Fax 02/7035.2383

## Accessori e parti di ricambio 3M

Parte No.	Descrizione
6895	Guarnizioni per la Serie 6000
501	Ghiera per i filtri 5911/5925/5935
502	Adattatore per la serie 2000
603	Piattaforma per i filtri antipolvere

## Limitazioni d'uso

1. Questi respiratori non forniscono ossigeno.  
**Non utilizzare in ambienti carenti di ossigeno\***
2. Non utilizzare i respiratori con contaminanti che hanno cattive proprietà di avvertimento, sono sconosciute o pericolose per la vita e la salute, o con sostanze che possono generare calore nella reazione chimica. (Il Sistema ad Aria Compressa 3M S-200 può essere utilizzato con i contaminanti che non hanno buone proprietà di avvertimento, per le limitazioni d'uso fare riferimento alle istruzioni del Sistema S-200)
3. Non alterare o modificare il dispositivo.
4. Il respiratore può non fornire una soddisfacente tenuta in presenza di barba o basette molto lunghe, (l'utilizzatore si assume tutti i rischi derivanti da un uso improprio del dispositivo).
5. Non utilizzare in presenza di concentrazioni sconosciute dei contaminanti.
6. Non utilizzare come dispositivi di emergenza.
7. Lasciare immediatamente l'area di lavoro, controllare l'integrità del respiratore e sostituire il respiratore e/o i filtri se:
  - i) Il respiratore è o sembra danneggiato .
  - ii) La respirazione diventa difficoltosa e/o la resistenza respiratoria aumenta.
  - iii) Si avvertono senso di angoscia o vertigini.
  - iv) Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si percepisce irritazione.
8. Conservare il dispositivo in un contenitore lontano dalle aree contaminate quando non viene utilizzato.
9. Utilizzare il respiratore ed i filtri seguendo scrupolosamente le istruzioni d'uso.

\* Indicazione 3M: volume minimo di ossigeno 19,5% .